



24.10.2012

## PRANEŠIMAS NARIAMS

Tema: Peticija Nr. 1025/2011 dėl nevienodo požiūrio į homoseksualius asmenis Vokietijoje, kurią pateikė Vokietijos pilietis Thorsten Kehrmann

### 1. Peticijos santrauka

Peticijos pateikėjas yra homoseksualus ir planuoja sudaryti registruotą partnerystę su savo gyvenimo partneriu. Pasak peticijos pateikėjo, Vokietijos vyriausybė, nepaisydama daugybės teismo sprendimų, trukdo laikytis vienodo požiūrio į registruotą partnerystę ir tradicinę santuoką. Peticijos pateikėjas tikina, kad ir viena, ir kitą bendro gyvenimo formą pasirinkę partneriai laikosi tokių pat įsipareigojimų vienas kitam ir todėl pagal įstatymą turėtų būti lygūs. Peticijos pateikėjo teigimu, Vokietijoje taip nėra, ypač kai tai susiję su mokesčių ir įvaikinimo teise. Peticijos pateikėjas tvirtina, kad Vokietijos valstybė diskriminuoja homoseksualius asmenis ir kad taip pažeidžiama ES teisė. Atsižvelgdamas į tai jis nurodo Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimą byloje C-147/08.

### 2. Priimtinas

Paskelbta priimtina 2012 m. sausio 6 d. Komisijos buvo paprašyta suteikti informaciją (pagal Darbo tvarkos taisyklių 202 straipsnio 6 dalį).

### 3. Komisijos atsakymas, gautas 2012 m. balandžio 20 d.

„Komisija informuota apie tai, kad keletas valstybių narių, pvz., Vokietija, pagal savo nacionalinę teisinę tvarką yra numačiusios registruotas partnerystes. Vienose iš šių valstybių narių šia tvarka gali pasinaudoti tik tos pačios lyties asmenys, o kitose registruotą partnerystę sudaryti gali ir tos pačios, ir priešingos lyties poros.

Šiuo metu nesama galiojančių ES teisės aktų nei dėl registruotų partnerystės ar santuokų, nei dėl jų pripažinimo. Registruotų partnerystės ir santuokų apibrėžtis ir turinys priklauso išimtinai valstybių narių kompetencijai.

Reglamentas dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo, susijusių su registruota partneryste turinčiais pasekmėmis<sup>1</sup>, dėl kurio šiuo metu deramasi, neapima nei registruotų partnerystės pripažinimo, nei su mokesčių teise ar įvaikinimu susijusių klausimų. Sąvoka „registruota partnerystė“ apibrėžta reglamento 2 straipsnio b punkte, tačiau tik reglamento tikslais. Faktinė šios sąvokos esmė apibrėžta pagal valstybių narių nacionalinius įstatymus.

Peticijos pateikėjas atkreipia dėmesį į Teisingumo Teismo sprendimą byloje *J. Römer* (C-147/08) dėl Vokietijos piliečio, sudariusio registruotą partnerystę su tos pačios lyties asmeniu, prašymo jam taikyti tokią pat pensijos skaičiavimo sistemą, kokią gali taikyti susituokę darbuotojai. Ši byla susijusi su nediskriminavimu darbo ir profesinėje srityje<sup>2</sup>, pirmiausia su nediskriminavimu dėl lytinės orientacijos, ir su teise į papildomą pensiją, kuri būtų mokama registruotam partneriui. Teismas atkreipė dėmesį į ankstesnį sprendimą<sup>3</sup> panašiais klausimais ir pabrėžė, kad norint pasinaudoti tokiomis pat teisėmis į pensiją, kaip ir susituokę asmenys, gyvenimo partnerio teisinė ir faktinė padėtis turi būti panaši į susituokusio asmens. Tuomet padėties palyginamumą vertina nacionalinis teismas, ypatingą dėmesį skirdamas atitinkamoms sutuoktinių ir registruotą partnerystę sudariusių asmenų teisėms ir pareigoms. Vokietija, remdamasi Teismo nuoroda į *Römer* bylą, sukūrė atskirą tos pačios lyties asmenims taikytiną tvarką (registruota gyvenimo partnerystė) ir ši tvarka buvo laipsniškai prilyginta santuokai.

#### Išvada

Šiuo metu nesama ES teisės aktų dėl registruotų partnerystės. Taigi pačios valstybės narės savarankiškai sprendžia, ar pagal savo nacionalinę teisinę tvarką numato registruotas partnerystes ir (arba) civilines sąjungas, įskaitant tarp tos pačios lyties asmenų.

Reikėtų atkreipti dėmesį į tai, kad Teisingumo Teismo byla, kuria remiasi peticijos pateikėjas, susijusi su teisėmis į pensiją, o ne su mokesčių ir įvaikinimo įstatymuose numatytais teisėmis.

Atsižvelgdama į peticijos pateikėjo pateiktą informaciją ir pirmiau išdėstytus argumentus, Komisija šiuo metu negali pateikti išsamesnio atsakymo. Tačiau, jei peticijos pateikėjas galėtų pateikti Peticijų komitetui kokios nors papildomos informacijos, Komisija galėtų toliau nagrinėti šį klausimą.“

#### 4. Komisijos atsakymas (REV), gautas 2012 m. spalio 24 d.

„Naujausioje korespondencijoje peticijos pateikėjas atkreipia Komisijos dėmesį į Vokietijos Federalinio Teismo 2012 m. liepos 18 d. nutartį. Šioje nutartyje Teismas nusprendė, kad nevienodas požiūris į santuokas ir registruotas partnerystes teisės aktuose, susijusiose su

<sup>1</sup> COM(2011) 127 final.

<sup>2</sup> Direktyva 2000/78/EB, pagal kurią nustatomas bendras vienodo požiūrio darbo ir profesinėje srityje pagrindas.

<sup>3</sup> Sprendimas byloje *Maruko* C-267/06 [2008], rink. p. I-1757.

nekilnojamojo turto perdavimo mokesčiu, pažeidžia Vokietijos konstituciją, kadangi registruotas partnerystes sudarę asmenys diskriminuojami dėl savo lytinės orientacijos.

Visgi ši nauja informacija nekeičia Komisijos pozicijos.

Atkreipdama dėmesį į tariamą ES pagrindinių teisių chartijos 21 straipsnio 1 dalies (diskriminacijos uždraudimas) pažeidimą, Komisija norėtų pažymėti, kad, remiantis ES pagrindinių teisių chartijos 51 straipsnio 1 dalimi, chartijos nuostatos taikomos Sąjungos institucijoms ir įstaigoms, taip pat valstybėms narėms, bet tik kai jos įgyvendina Sąjungos teisę. Tai reiškia, kad Komisija gali imtis veiksmų tik jei klausimas dėl ES teisės iškyla valstybėms narėms įgyvendinant ES teisę.

Be to, kaip pažymima pradžiam Komisijos komunikate, nesama nei ES teisės nuostatų dėl registruotų partnerystės, nei ES teisės nuostatų, susijusių nekilnojamojo turto perdavimo tarp partnerių mokesčiu.

Taigi sprendžiant šį klausimą tik pačios valstybės narės gali užtikrinti, kad būtų vykdomi jų įsipareigojimai, susiję su pagrindinėmis teisėmis, kurie buvo priimti pagal tarptautinius susitarimus ir pagal jų vidaus teisės aktus.

Todėl Komisija negali ES lygmeniu imtis veiksmų dėl peticijos pateikėjo iškeltų klausimų.“